31986L0415

26.8.1986 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 240/1

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА
от 24 юли 1986 година
относно монтирането, местоположението, работата и идентификацията на устройствата за управление на селскостопански или горски колесни трактори

(86/415/ЕИО)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност, и по-специално член 100 от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент [1],

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет [2],

като има предвид, че техническите изисквания, на които трябва да отговарят селскостопанските или горските колесни трактори, съгласно националните законодателства, се отнасят, *inter alia*, до монтирането, разположението, действието и означаването на устройствата за управление;

като има предвид, че в държавите-членки тези изисквания се различават; като има предвид, че в резултат на това е необходимо всички държави-членки да възприемат едни и същи изисквания или като допълнение, или вместо досега съществуващата нормативна уредба и по-специално, да признаят процедурата на типовото одобрение на ЕИО, която беше предмет на Директива 74/150/ЕИО на Съвета от 4 март 1974 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на селскостопански или горски колесни трактори [3], последно изменена с Акта за присъединяване на Испания и Португалия за прилагането му по отношение на всеки тип трактор.

като има предвид, че хармонизирането на тези изисквания е ясен фактор за сигурност и по отношение на местоположението на устройствата за управление и използваните за тях символи позволява да се разреши проблемът с обозначенията на различните езици.

[1] ОВ C 172, 13.7.1981 г., стр. 108.
[2] ОВ C 189, 30.7.1981 г., стр. 15
[3] ОВ L 84, 28.3.1974 г., стр. 10.

като има предвид, че сближаването на националните законодателства относно селскостопанските или горските колесни трактори включва взаимно признаване от държавите-членки на проверките, осъществявани от всяка от тях на основата на общи изисквания,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. „Селскостопански или горски трактор“ е всяко моторно превозно средство, съоръжено с колела или с вериги, имащо най-малко две оси, чиято основна функция е неговата теглителна сила и което е специално конструирано да тегли, бута, носи или задвижва определени устройства, машини или ремаркета, предназначени за използване в селското или горското стопанство. Възможно е да е съоръжено за транспортиране на товари или пътници.

2. Настоящата директива се прилага само за тракторите, определени в параграф 1, които са съоръжени с пневматични гуми и имат най-малко два моста и максимална проектна скорост между 6 и 30 километра в час.

Член 2

Държавите-членки не могат да отказват типово одобрение на ЕИО или национално типово одобрение по отношение на трактор, или да отказват или забраняват неговата продажба, регистрация, пускане в употреба или използване по причини, свързани с монтирането, местоположението, работата и обозначаването на устройствата за управление, ако последният отговаря на изискванията, определени в приложения I, II, III и IV.

Член 3

Настоящата директива не засяга правото на държавите-членки да определят – като съблюдават Договора – изискванията, които те смятат за необходими за осигуряване на защитата на работниците

при ползването на тези трактори, при условие че това не предполага изменения на тракторите във връзка с уточненията в настоящата директива.

Член 4

Измененията, необходими за привеждане в съответствие с техническия прогрес на изискванията на приложенията, се приемат в съответствие с процедурата по член 13 от Директива 74/150/ЕИО.

Член 5

1. Държавите-членки въвеждат в сила законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива, най-късно до 1 октомври 1987 г. Те незабавно информират Комисията за това.

2. Държавите-членки следят текста на основните разпоредби от националното законодателство, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива, да бъде съобщен на Комисията.

Член 6

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 24 юли 1986 година.

За Съвета

Председател

A. CLARK

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ОПРЕДЕЛЕНИЯ, ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО, ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО

1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

1.1. **Тип трактор**

„Тип трактор по отношение на монтирането, местоположението, работата и обозначаването на устройствата за управление“ означава трактори, които не се различават съществено, що се отнася до тази вътрешна арматура, която може да пречи на местоположението и обозначаването на устройствата за управление.

1.2. **Устройство за управление**

„Устройство за управление“ означава всяка част, чието непосредствено задействане позволява да се промени състоянието или работата на трактора или на прикачено към него съоръжение.

2. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО

2.1. Заявлението за типово одобрение на ЕИО на тип трактор относно монтирането, местоположението, работата и обозначаването на устройствата за управление, се представя от производителя на трактора или от негов упълномощен представител.

2.2. Заявлението трябва да се придружава от описание (снимки или чертежи) в три екземпляра на частите на трактора, предмет на изискванията на настоящата директива.

2.3. Представителен трактор за типа, който се одобрява или такава част или части от трактор, считани за съществени за провеждане на проверките, установени в настоящата директива, се представят на техническата служба, отговорна за ръководенето на изпитването за типово одобрение.

3. ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО

Сертификат съгласно образеца в приложение V се прилага към сертификата за типово одобрение на ЕИО.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ

1. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ

1.1. Устройствата за управление трябва да са лесно достъпни и да не създават опасност за оператора, който трябва да може да ги задейства без затруднение и без риск; те трябва да са проектирани и разположени или защитени така, че да се изключи всяко неуместно превключване или неволно задействане или всяко друго действие, което може да бъде опасно.

1.2. За идентификацията на устройствата за управление чрез символи, използваните символи трябва да съответстват на тези, показани в приложение III.

1.3. За други цели могат да се използват символи, различни от тези, показани в приложение III, при условие че не съществува никакъв риск от объркване със символите, които са показани в споменатото приложение.

1.4. Символите се считат за съответстващи, ако е спазена пропорционалността на размерите, указани в приложение IV.

1.5. Символите трябва да се намират върху или в непосредствена близост до устройствата за управление.

1.6. Символите трябва да изпъкват ясно на фона.

1.7. Устройствата за управление следва да отговарят на специфичните изисквания, посочени в раздел 2, когато се прилагат, във връзка с монтирането, местоположението, работата и идентификацията на тези устройства. Други решения се позволяват, когато производителят докаже, че те имат ефект, най-малко равен на изискванията, определени в настоящата директива.

2. СПЕЦИАЛНИ ИЗИСКВАНИЯ

2.1. **Управление на пусковото устройство**

Не трябва да е възможно пускането на двигателя, ако това действие рискува да предизвика неконтролирано движение на трактора.

Това изискване се счита за изпълнено, ако двигателят може да се пусне само ако:

— лостът за превключване на предавките е в неутрално положение или на нулева предавка, или

— лостът за избор на предавателното отношение е в неутрално положение или на нулева предавка, или

— механизмът за включване на съединителя е изключен, или

— хидростатичното устройство е в неутрално положение или е със спаднало налягане, или

— където е монтирана хидравлична предавка, механизмът за включване на съединителя се връща автоматично в неутрално положение.

2.2. **Устройство за управление на изключването на двигателя**

Задействането на това устройство трябва да предизвика спиране на двигателя без прилагане на ръчно усилие; за двигателя не трябва да е възможно автоматично повторно пускане.

Ако устройството за управление на изключването на двигателя не е комбинирано с управлението на пусковото устройство, то трябва да е с цвят, ясно контрастиращ с фона и останалите устройства за управление.

2.3. УСТРОЙСТВО ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА БЛОКАЖА НА ДИФЕРЕНЦИАЛА

Ако устройството за управление е монтирано, идентификацията му е задължителна. Задействането на блокажа на диференциала трябва да е ясно обозначено, ако не е видимо от мястото на управление.

2.4. **Устройство за управление на триточковото навесно устройство**

2.4.1. Устройствата за управление на триточковото навесно устройство са монтирани по такъв начин, че да гарантират безопасно извършване на маневрите за повдигане и спускане и/или върху прикачните устройства да са монтирани автоматични прикачни елементи за подемни съоръжения, така че не се изисква

присъствието на водача между трактора и съоръжението. Наличието на такова устройство за управление, където е монтирано, се означава.

2.4.2. Счита се, че изискванията за безопасност при повдигането и спускането на съоръженията са спазени, когато са изпълнени следните условия:

2.4.2.1. *Главни устройства за управление*

Главните устройства за управление и всякакви свързващи механизми са разположени или защитени така, че да са извън обсега на оператора, когато той стои на земята между трактора и навесното съоръжение, или трябва да бъдат монтирани външни устройства за управление.

2.4.2.2. *Външни устройства за управление*

2.4.2.2.1. Външните устройства за управление се разполагат по такъв начин, че операторът да може да ги задейства от безопасно място, например, където устройствата за управление на хидравличното триточково навесно устройство или допълнителните устройства за управление за подемния механизъм са разположени отстрани на вертикалните равнини, оформени от вътрешните стени на калниците,

и

2.4.2.2.2. Хидравличното триточково навесно устройство се задейства чрез главните устройства за управление, които ограничават хода на 100 mm максимум всеки път, когато е задействано устройството за управление. Точките на измерване в този случай се формират от точките на прикачване на долните рамена на триточковото прикачване,

или

2.4.2.2.3. Хидравличното повдигане на триточковото прикачно устройство се задейства от устройства за управление, които работят под непрекъснат контрол на оператора / командни органи с връщане в неутрално положение при липса на въздействие;

2.4.2.3. *Трактори с тясна колея*

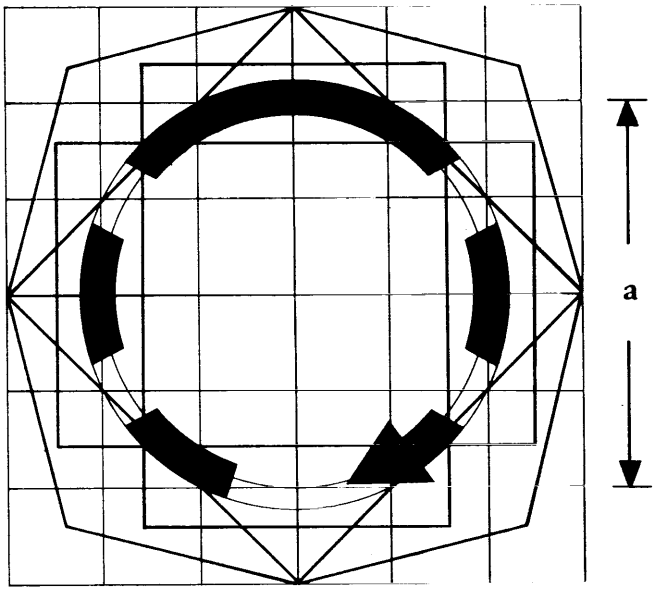
В случай на трактори с един задвижван мост, имащ фиксирано или регулируемо минимално междуколесно разстояние не по-голямо от 1150 mm, главните устройства за управление се разполагат в предната част на вертикалната равнина, минаваща през базовата точка на седалката, при седалки в централно положение;

2.4.2.4. Други решения се позволени, ако производителят докаже, че те имат ефект, най-малко равностоен на изискванията, определени в точки 2.4.2.1, 2.4.2.2 и 2.4.2.3.

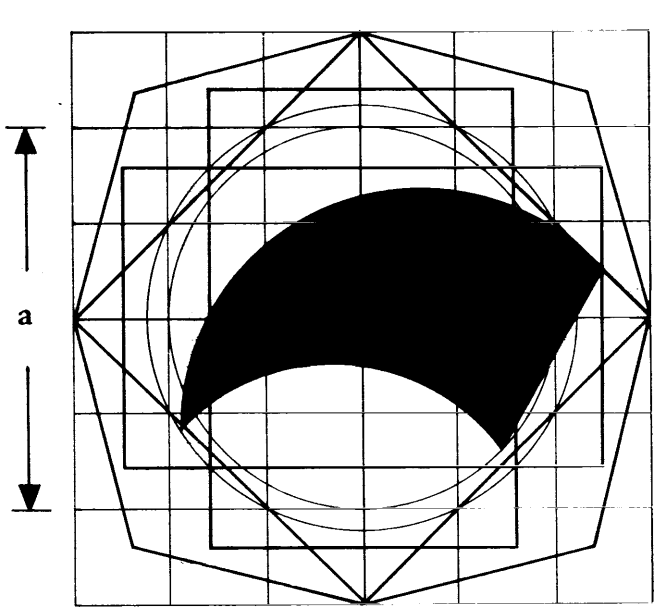
ПРИЛОЖЕНИЕ III

СИМВОЛИ

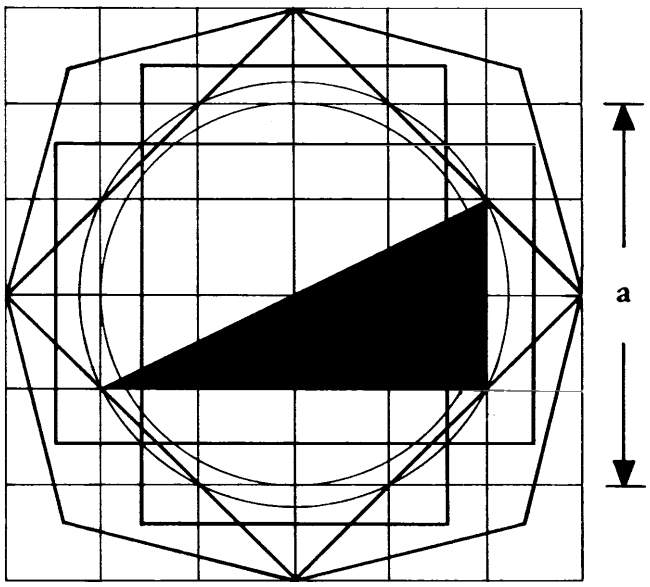
1. **Устройство за управление на пусковото устройство на двигателя /стартер/**



2. **Устройство за управление на оборотите на двигателя**



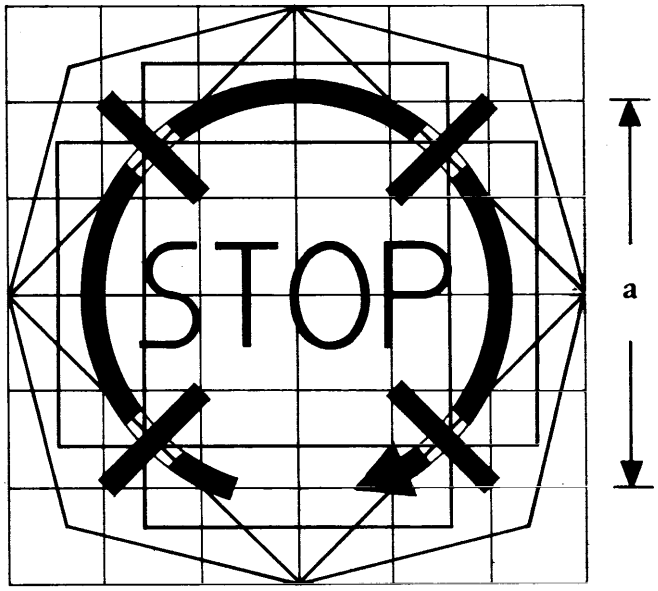
Означение: непрекъснато ротационно колебание



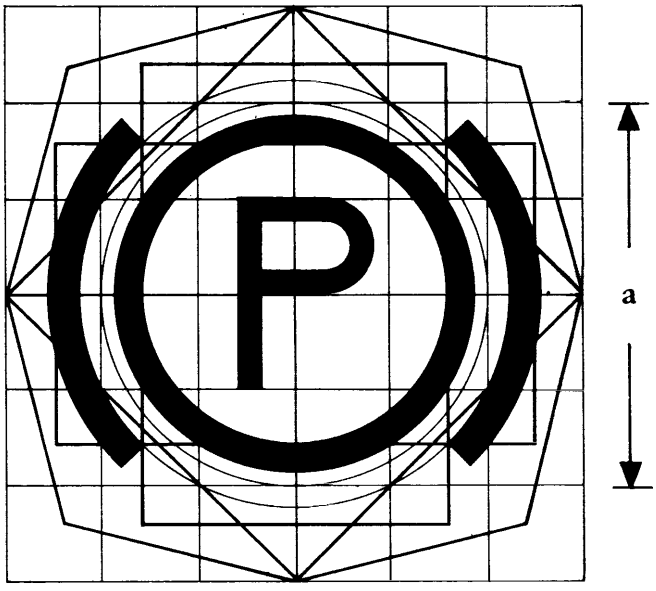
непрекъснато линейно колебание

3. **Устройство за управление на изключването на двигателя**

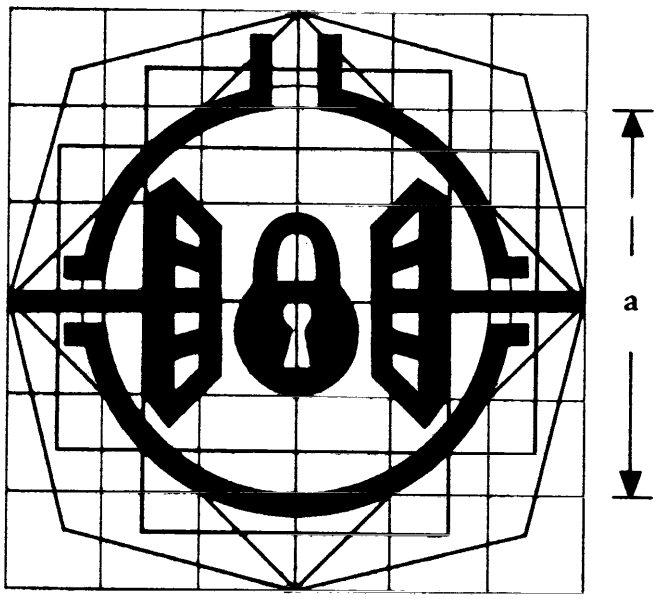
(Двигатели с искрово запалване и двигатели със запалване на горивото от сгъстяване)



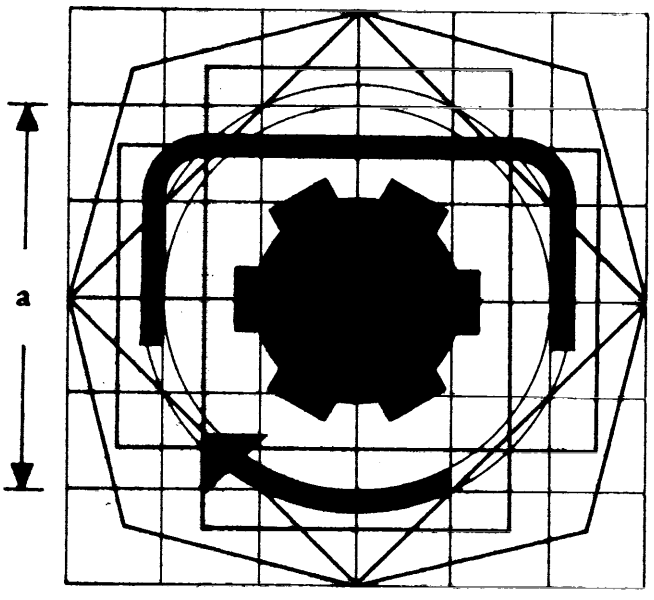
4. **Устройство за управление на спирачката за паркиране**



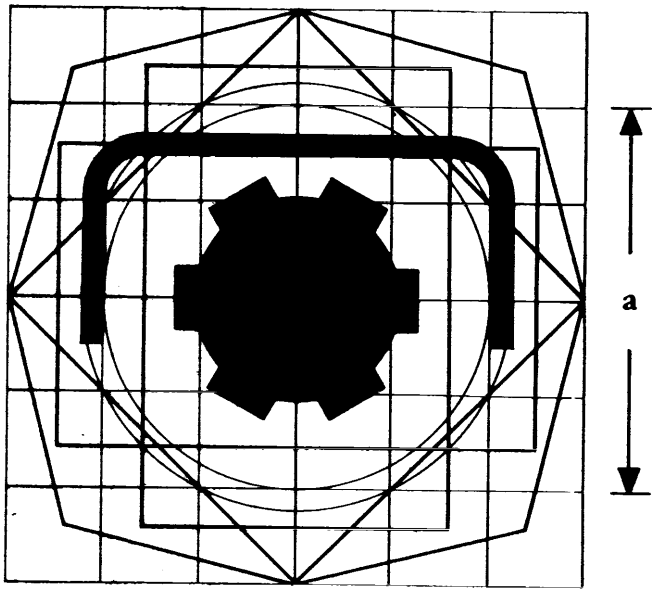
5. **Устройство за управление на блокирането на диференциала**



6. **Устройство за управление на съединителя на вала за отвеждане на мощност**

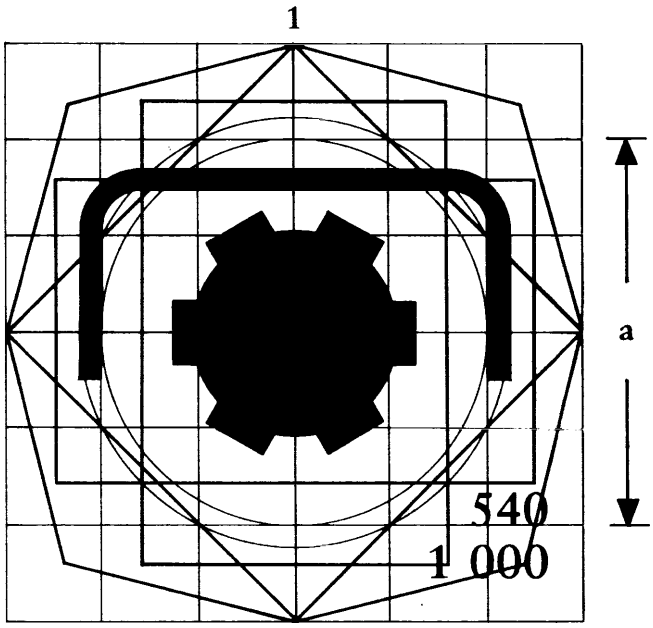


Означение: „включено“ положение

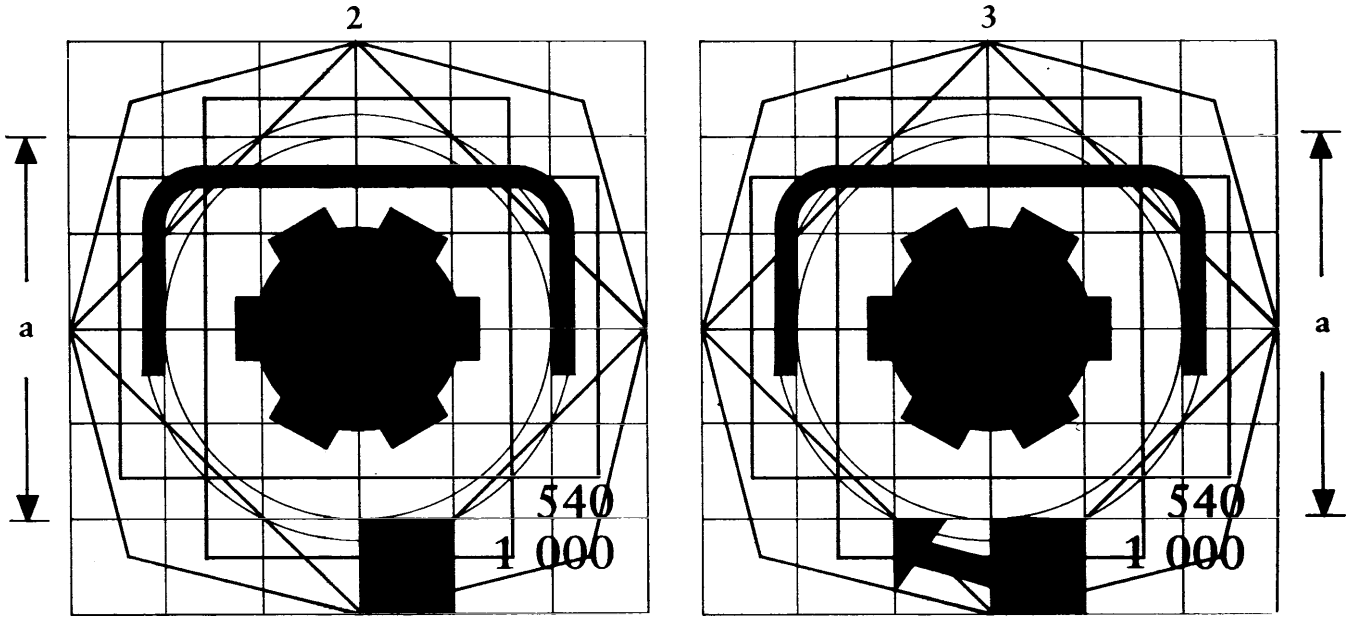


„изключено“ положение

7. **Устройство за задействане на отвеждането на мощност и/или за избиране на скоростите на въртене**



Означение: изключено и незадействано положение

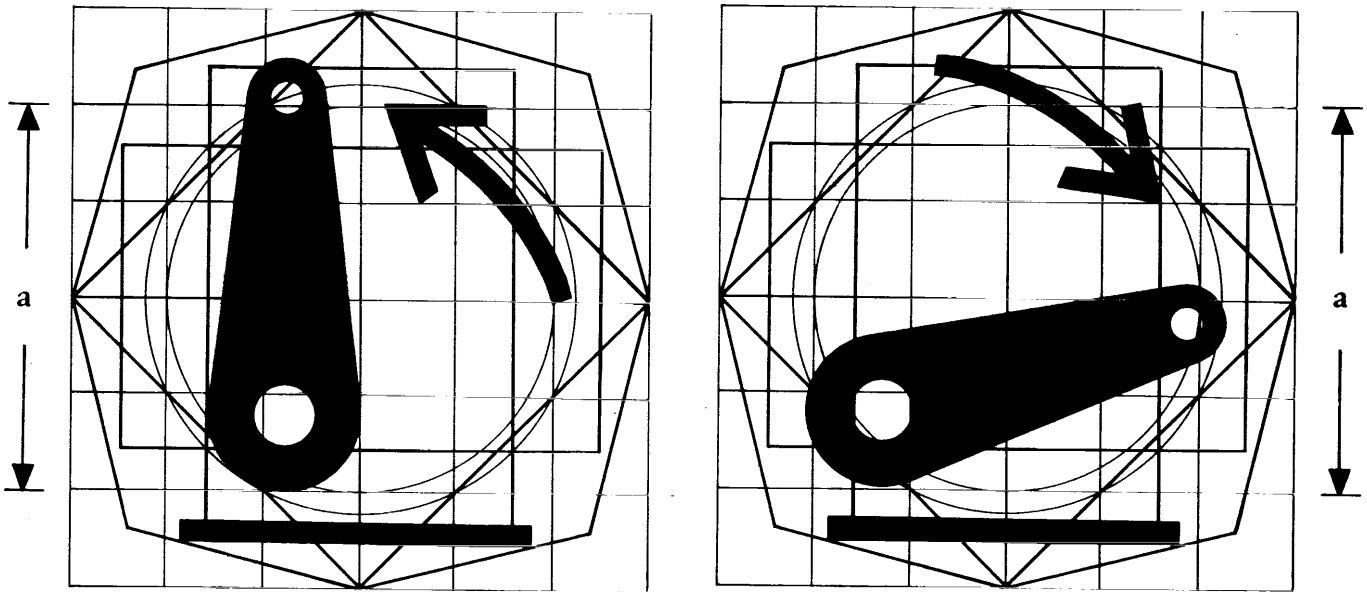


Означение: задействано, но изключено положение

включено и задействано положение

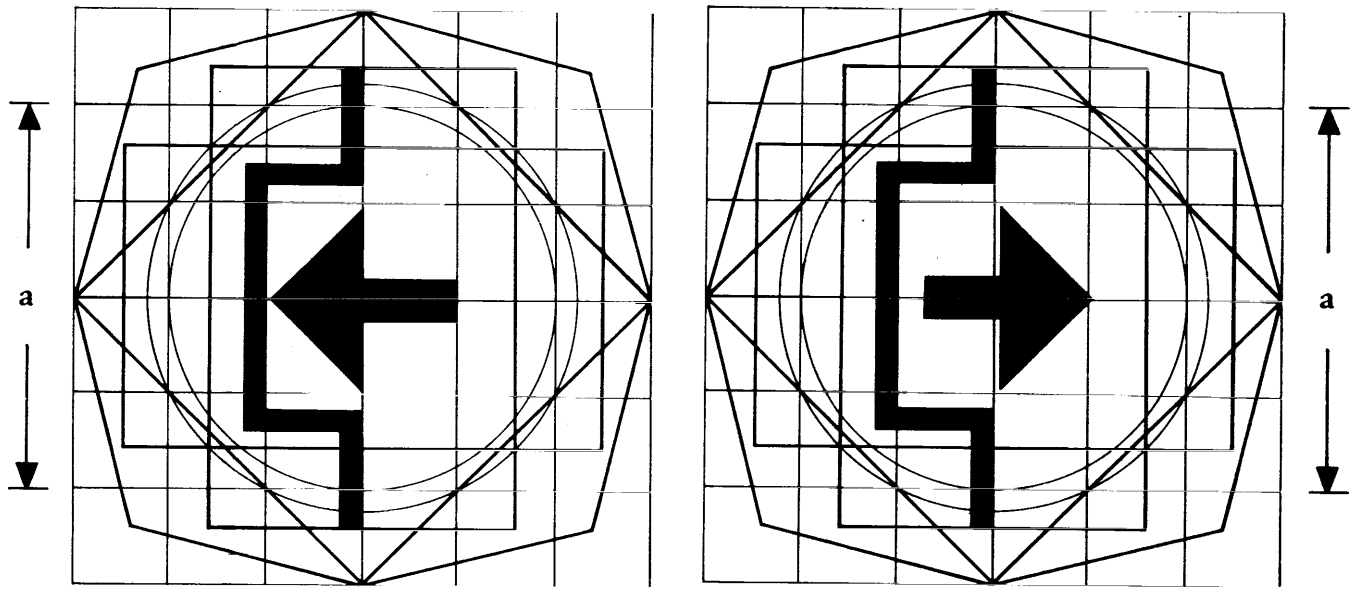
Бележка: Тези символи се отнасят за устройството за задействане и избиране на скоростите на въртене на двускоростно отвеждане на мощността. В символ № 1 избиращото устройство е показано в неутрално положение и при изключен съединител; в символ № 2 ВОМ-ът е нагласен за въртене на 1000 rpm, но не е включен и в символ № 3 той е включен и е задействана скорост на въртене от 1000 rpm.

8. **Устройство за управление на подемния механизъм**



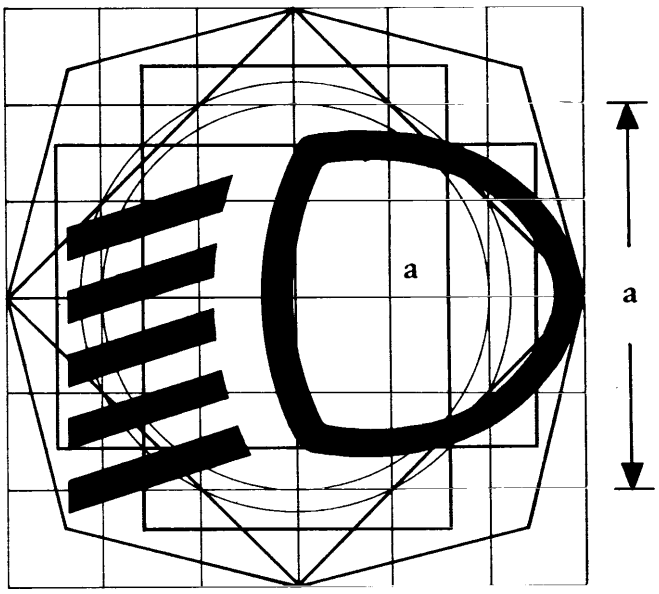
Означение: положение на повдигане положение на спускане

9. **Ключ за дистанционно управление на външни действия**

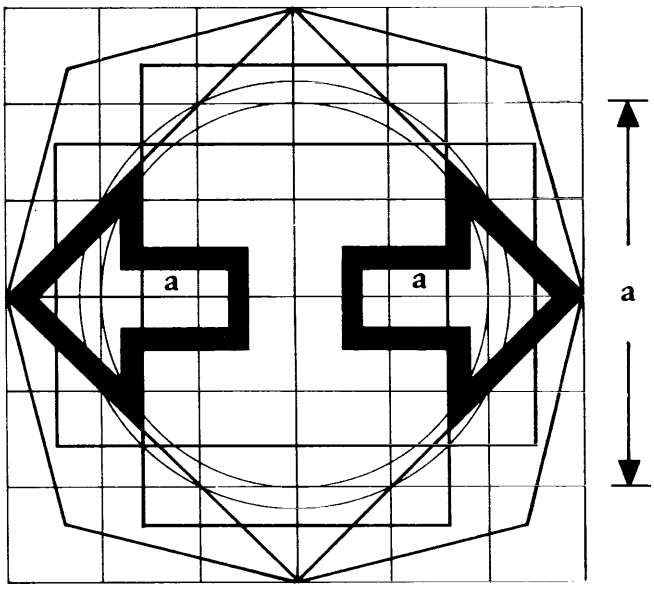


Означение: „включено“ положение „изключено“ положение

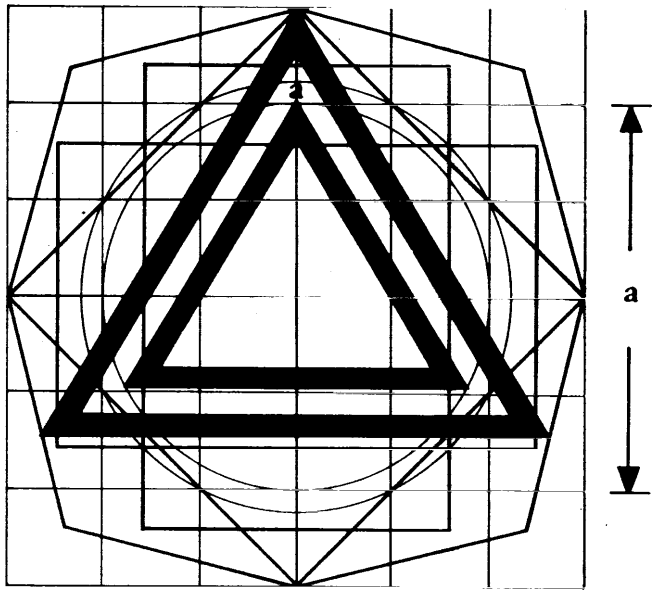
10. **Управление на фаровете с къси светлини**



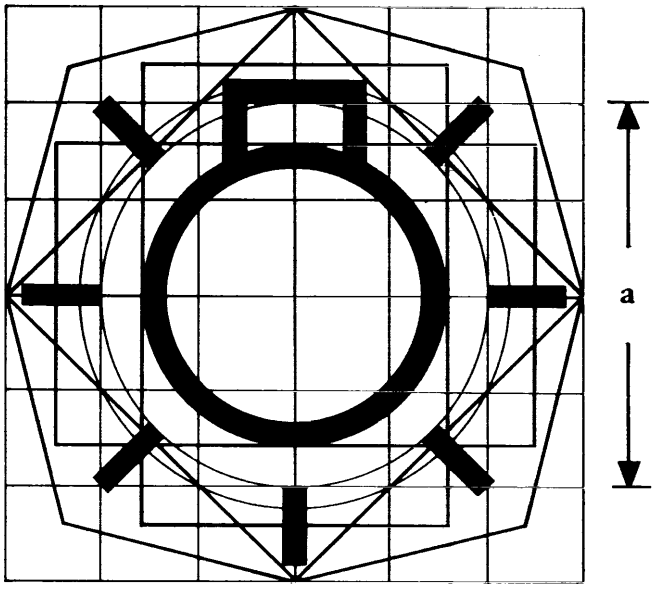
11. **Управление на пътепоказателна лампа**



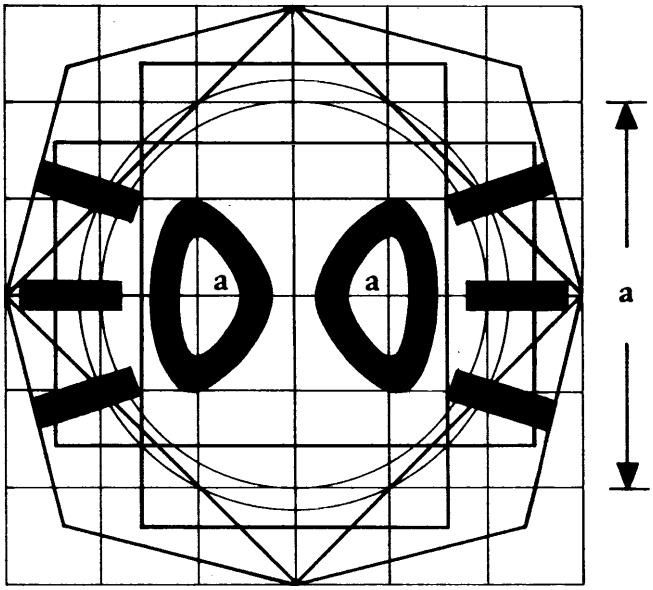
12. **Устройство за управление на аварийните светлини**



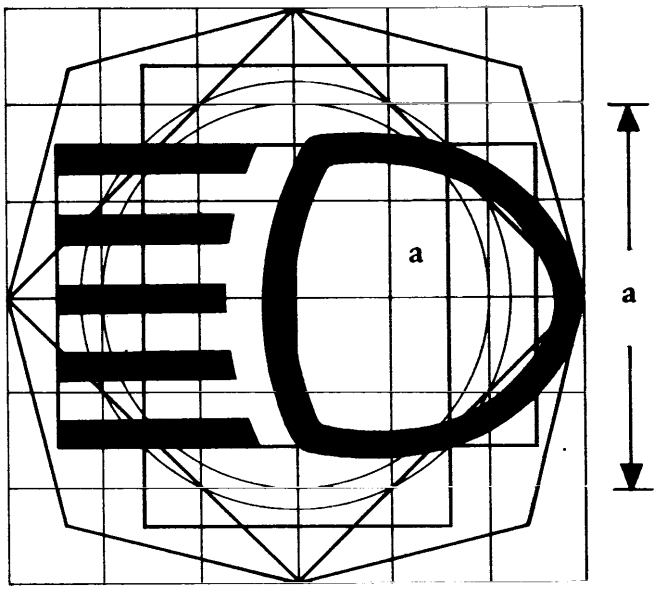
13. **Главен превключвател на светлините**



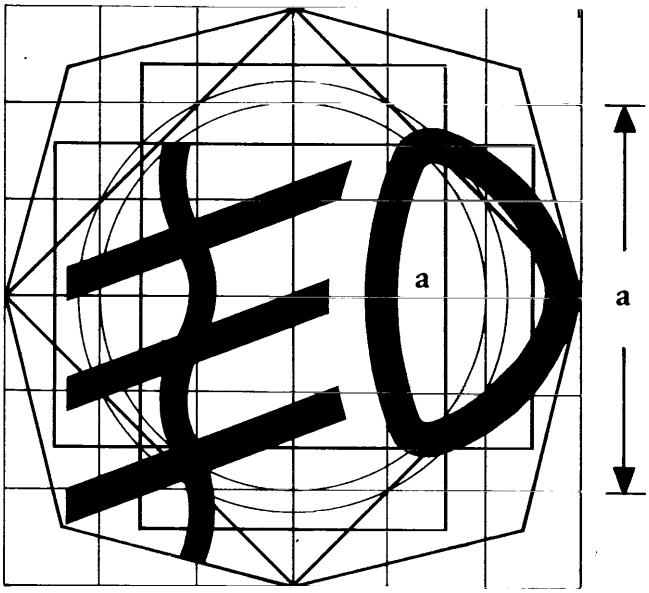
14. **Устройство за управление на предните (страничните) габаритни светлини**



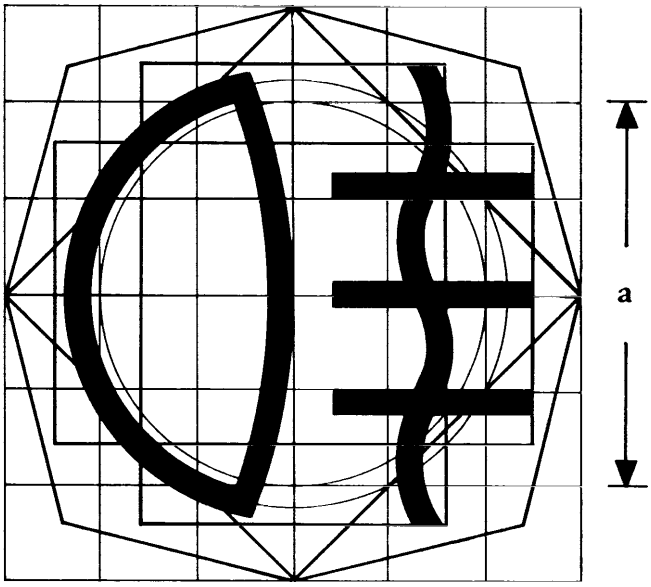
15. **Устройство за управление на фаровете с дълги светлини**



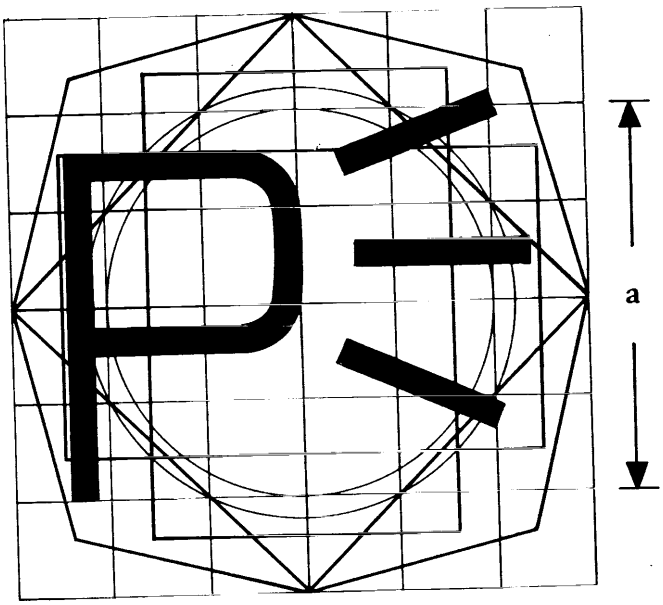
16. **Устройство за управление на предните фарове против мъгла**



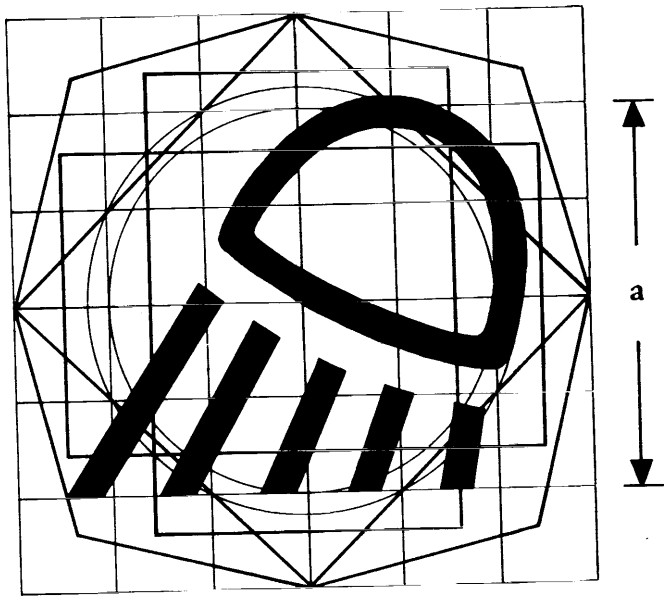
17. **Устройство за управление на задните фарове против мъгла**



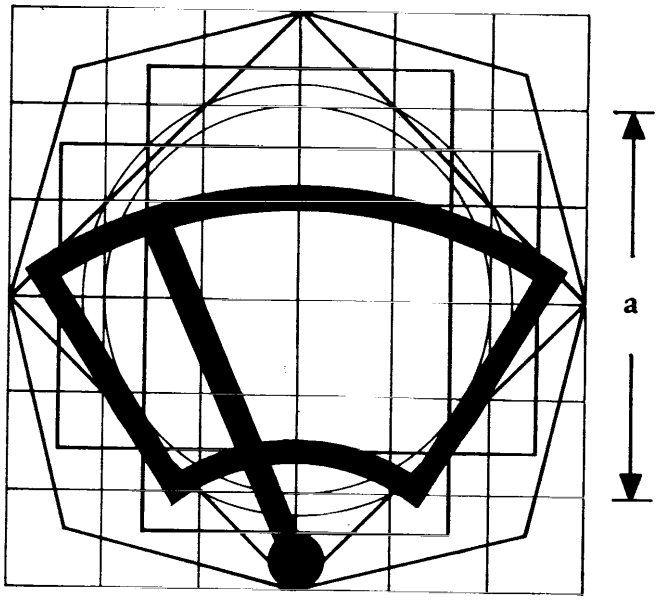
18. **Устройство за управление на светлините при паркиране**



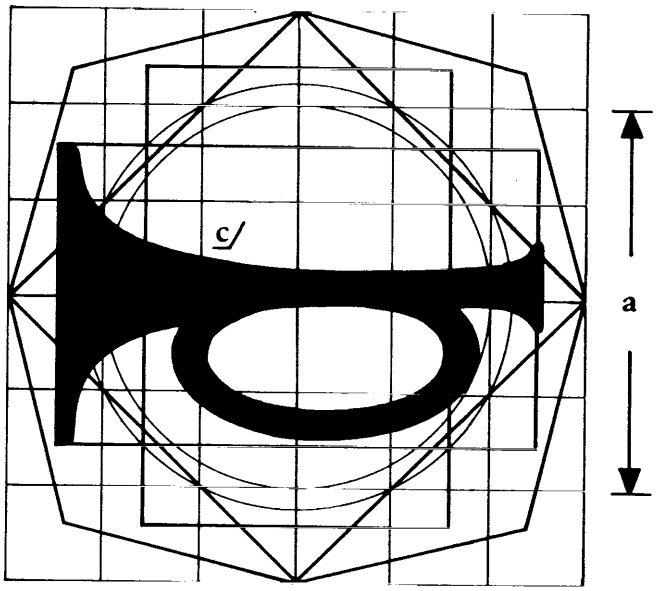
19. **Устройство за управление на технологичния фар**



20. **Устройство за управление на чистачките на предното стъкло**

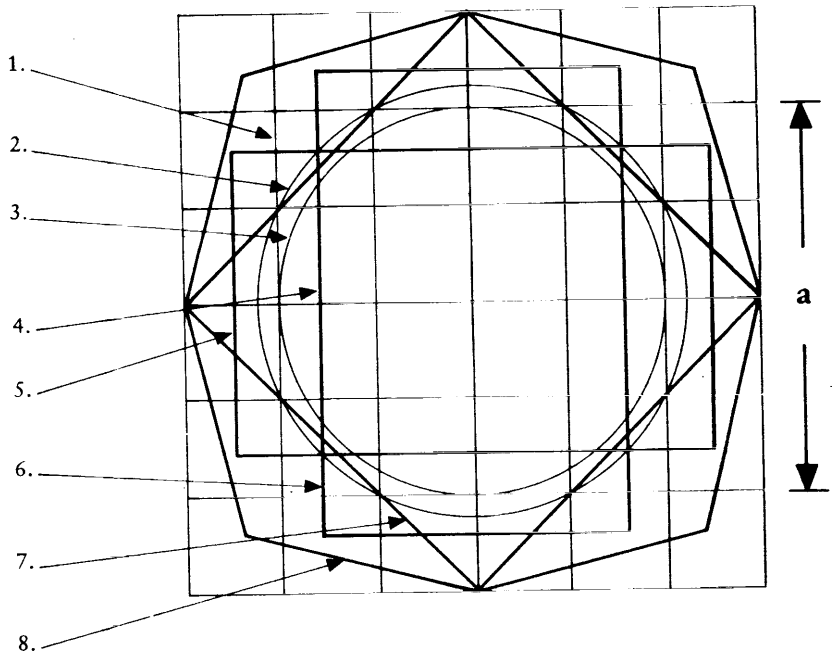


21. **Устройство за управление на средството за звуков сигнал**



ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КОНСТРУКЦИЯ НА ОСНОВНИЯ ОБРАЗЕЦ ЗА СИМВОЛИТЕ, ПОКАЗАН В ПРИЛОЖЕНИЕ III



Фигура 1

Основен образец

Основният образец включва:

1. основен квадрат с размери 50 × 50 mm; размерът (a) да е равен на номиналния размер (a) на оригинала;

2. основен кръг с диаметър 56 mm, имащ приблизително същата площ, както основния квадрат (1);

3. втори кръг с диаметър 50 mm, описан в основния квадрат (1);

4. втори квадрат, чиито прави ъгли са разположени върху основния кръг (2) и чиито страни са успоредни на страните на основния квадрат (1);

5. и 6. два правоъгълника, имащи същата площ като основния квадрат (1); техните съответни страни са перпендикулярни и всеки от тях е построен по такъв начин, че да пресича противоположните страни на основния квадрат в симетрични точки;

7. трети квадрат, чиито страни минават през точките на пресичане на основния квадрат (1) с основния кръг (2) и са наклонени под ъгъл 45°, като така задават най-големите хоризонтални и вертикални размери на основния образец;

8. неправилен осмоъгълник, образуван от линиите, наклонени под ъгъл 30° спрямо страните на квадрат (7).

Основният образец е разположен върху измерителна мрежа с размер на клетките 12,5 mm, която съвпада с основния квадрат (1).

ПРИЛОЖЕНИЕ V

ОБРАЗЕЦ

Максимален формат: DIN A4 (210 × 297 mm)

Наименование на административния орган

ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ СЕРТИФИКАТА ЗА ТИПОВО ОДОБРЕНИЕ НА ЕИО ЗА ТИП ТРАКТОР ПО ОТНОШЕНИЕ НА МОНТИРАНЕТО, МЕСТОПОЛОЖЕНИЕТО, РАБОТАТА И ИДЕНТИФИКАЦИЯТА НА УСТРОЙСТВАТА ЗА УПРАВЛЕНИЕ

(Член 4, параграф 2 и член 10 от Директива 74/150/ЕИО на Съвета от 4 март 1974 г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки относно типовото одобрение на селскостопански или горски колесни трактори)

Номер на типово одобрение на ЕИО .....

1. Търговско наименование или марка на трактора .....

   .....

2. Тип на трактора .....

3. Име и адрес на производителя .....

   .....

   .....

4. Когато е приложимо, име и адрес на упълномощения представител на производителя .....

   .....

   .....

5. Кратко описание на типа трактор по отношение на монтирането, местоположението, работата и идентификацията на устройствата за управление .....

   .....

6. Дата, на която тракторът е представен за типово одобрение .....

7. Техническа служба, натоварена с провеждане на изпитванията за типово одобрение .....

8. Дата на протокола, издаден от тази служба .....

9. Номер на протокола, издаден от тази служба .....

10. Издадено/отказано типово одобрение по отношение на монтирането, местоположението, работата и идентификацията на устройствата за управление

11. Място .....

12. Дата .....

13. Подпис .....

14. Следващите чертежи, носещи номера на горепосоченото типово одобрение, са приложени към настоящото съобщение

    Наборът от чертежи на устройствата за управление и на компонентите на трактора е разгледан съответно по смисъла на Директива 86/415/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 г. относно монтирането, местоположението, работата и идентификацията на устройствата за управление на селскостопанските или горските колесни трактори.

    Тези чертежи се доставят на компетентните органи на другите държави-членки по тяхна изрична молба.

15. Забележки, ако има такива .....

    .....

    .....

(1) Ненужното се зачерква.